

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1222/2012

tal-14 ta' Diċembru 2012

li jidderoga mir-Regolamenti (KE) Nru 2305/2003, (KE) Nru 969/2006, (KE) Nru 1067/2008, (KE) Nru 1964/2006, mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 480/2012, mir-Regolamenti (KE) Nru 828/2009 u (KE) Nru 1918/2006, fir-rigward tad-dati għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u l-hruġ tal-liċenzji ta' importazzjoni fl-2013 skont il-kwoti tariffarji għaċ-ċereali, ir-ross, iz-zokkor u ż-żejt taż-żebbuġa, li jidderoga mir-Regolamenti (KE) Nru 951/2006, (KE) Nru 1518/2003, (KE) Nru 382/2008, (UE) Nru 1178/2010 u (UE) Nru 90/2011 fir-rigward tad-dati tal-hruġ tal-liċenzji ta' esportazzjoni fl-2013 fl-oqsma taz-zokkor u tal-isoglukożju li jaqbzu l-kwota, tal-laħam tal-majjal, tal-laħam taċ-ċanga u tal-vitella, tal-bajd u tal-laħam tat-tjur u li jidderoga mir-Regolament (UE) Nru 1272/2009 dwar il-perjodu għall-eżami tal-offerti għax-xiri tal-qamh komuni bi prezz fiss fil-qafas tal-intervent pubbliku

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1095/96 tat-18 ta' Ġunju 1996, dwar l-implimentazzjoni tal-koncessjonijiet dikjarati fl-iskeda CXL imfassla bhala riżultat tal-konkluzjoni tan-negozjati tal-FGKT (GATT) XXIV.6<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 1 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS)<sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 43(aa), 61, 144(1), 148, 156 u 161(3), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 tal-20 ta' Diċembru 2007 li japplika l-arranġamenti għall-prodotti li joriġinaw f'ċerti stati li huma parti mill-Grupp ta' Stati Afrikani, Karibej u Paċifiċi (AKP) previsti fi ftehim li jistabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika<sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(5) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 732/2008 tat-22 ta' Lulju 2008 li japplika skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati mill-1 ta' Jannar 2009 u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 552/97 u (KE) Nru 1933/2006, u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1100/2006 u (KE) Nru 964/2007<sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(7) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 2305/2003 tad-29 ta' Diċembru 2003 li jiftah u jipprovdi għall-

amministrazzjoni ta' kwoti tariffali għall-importazzjoni ta' xgħir minn pajjiżi terzi<sup>(5)</sup>, (KE) Nru 969/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jistabbilixxi kwota tariffarja Komunitarja u mod għall-ġestjoni tagħha għall-importazzjoni tal-qamhirrum minn pajjiżi terzi<sup>(6)</sup> u (KE) Nru 1067/2008 tat-30 ta' Ottubru 2008 li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffari Komunitarji għal qamh komuni ta' kwalità differenti minn dik superjuri oriġinanti minn pajjiżi terzi u li tidderoga mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007<sup>(7)</sup> jipprevedu dispożizzjonijiet speċifiċi għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u l-hruġ tal-liċenzji ta' importazzjoni għax-xgħir skont il-kwota 09.4126, għall-qamhirrum skont il-kwota 09.4131 u għall-qamh komuni ta' kwalità differenti minn dik superjuri skont il-kwoti 09.4123, 09.4124, 09.4125 u 09.4133.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1964/2006 tat-22 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-ftuh u l-amministrazzjoni ta' kwota għall-importazzjoni ta' ross li joriġina mill-Bangladexx, b'applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3491/90<sup>(8)</sup>, u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 480/2012 tas-7 ta' Ġunju 2012 li jiftah u jipprovdi għat-tmexxija ta' kwota ta' tariffa għal ross miksur (broken rice) ta' kodiċi NK 1006 40 00 għal produzzjoni ta' thejijiet tal-ikel ta' kodiċi NM 1901 10 00<sup>(9)</sup>, jipprevedu dispożizzjonijiet speċifiċi għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u l-hruġ tal-liċenzji ta' importazzjoni għar-ross li joriġina mill-Bangladexx skont il-kwota 09.4517 u għar-ross miksur skont il-kwota 09.4079.

(3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 828/2009 tal-10 ta' Settembru 2009 li jistipula r-regoli ddettaljati ta' applikazzjoni għas-snin tas-suq 2009/2010 sal-2014/2015 għall-importazzjoni u r-raffinar tal-prodotti taz-zokkor li jinsabu taht l-intestatura tariffarja 1701 taht ftehimiet preferenzjali<sup>(10)</sup> jipprevedu dispożizzjonijiet speċifiċi għall-applikazzjonijiet u l-hruġ tal-liċenzji ta' importazzjoni skont il-kwoti 09.4221, 09.4231, 09.4241 sa 09.4247.

(1) ĠU L 146, 20.6.1996, p. 1.

(2) ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

(3) ĠU L 348, 31.12.2007, p. 1.

(4) ĠU L 211, 6.8.2008, p. 1.

(5) ĠU L 342, 30.12.2003, p. 7.

(6) ĠU L 176, 30.6.2006, p. 44.

(7) ĠU L 290, 31.10.2008, p. 3.

(8) ĠU L 408, 30.12.2006, p. 19.

(9) ĠU L 148, 8.6.2012, p. 1.

(10) ĠU L 240, 11.9.2009, p. 14.

- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1918/2006 tal-20 ta' Diċembru 2006 li jiftaħ u jipprovd i għall-amminis-trazzjoni ta' kwota tariffarja għaż-żejt taż-żebbuġa li jori-gina mit-Tuneżija <sup>(1)</sup> jipprevedi dispożizzjonijiet speċifiċi għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u l-hruġ tal-liċenzji ta' importazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa skont il-kwota 09.4032.
- (5) Meta wiehed iqis il-btajjel tas-sena 2013, jehtieg li għal ċerti perjodi tinghata deroga mir-Regolamenti (KE) Nru 2305/2003, (KE) Nru 969/2006, (KE) Nru 1067/2008, (KE) Nru 1964/2006, u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 480/2012, u mir-Regolamenti (KE) Nru 828/2009 u (KE) Nru 1918/2006 f'dak li jirrigwarda d-dati għat-tressiq tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' importazzjoni u l-hruġ ta' dawn il-liċenzji, biex ikun jista' jiġi żgurata ir-rispett tal-volumi tal-kwoti kkonċernati.
- (6) L-Artikolu 7d(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 dwar il-kummerċ ma' pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor <sup>(2)</sup>, jipprovd i li l-liċenzji tal-esportazzjoni taz-zokkor u l-isoglukożju barra mill-kwota jinharġu mill-Ġimgħa ta' wara l-ġimgħa li matulha jkun tressqu l-applikazzjonijiet għal-liċenzji, sakemm ma tkun ittiehdet l-ebda miżura partikolari matul dan il-perjodu mill-Kummissjoni.
- (7) L-Artikolu 3(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1518/2003 tat-28 ta' Awwissu 2003 inizzel ir-regoli dettaljati biex jimplimenta s-sistema tal-liċenzi ta' esportazzjoni fis-settur tal-laħam tal-majjal <sup>(3)</sup>, it-tieni subpara-grafu tal-Artikolu 12(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 382/2008 tal-21 ta' April 2008 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni għal-liċenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni fis-settur tal-laħam taċ-ċanga u l-vitella <sup>(4)</sup>, l-Artikolu 3(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1178/2010 tat-13 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema tal-liċenzi tal-esportazzjoni fis-settur tal-bajd <sup>(5)</sup> u l-Arti-kolu 3(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 90/2011 tat-3 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema tal-liċenzi tal-espor-tazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur <sup>(6)</sup> jipprovd u li l-liċenzji tal-esportazzjoni jinharġu l-Erbgħa ta' wara l-ġimgħa li matulha jkun tressqu l-applikazzjonijiet għal-liċenzji, sakemm ma tkun ittiehdet l-ebda miżura partikolari matul dan il-perjodu mill-Kummissjoni.
- (8) Meta wiehed iqis il-btajjel tas-sena 2013, u l-effetti fuq il-pubblikazzjoni ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jidher li l-perjodu minn meta jitressqu l-applikazzjonijiet sal-jum meta jinharġu l-liċenzji huwa qasir wisq biex tkun żgurata ġestjoni tajba tas-suq. Għalhekk jehtieg li dan il-perjodu jiġi estiz.
- (9) Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 14(1) tar-Regola-ment tal-Kummissjoni (UE) Nru 1272/2009 tal-11 ta' Diċembru 2009 li jistabbilixxi regoli komuni ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku <sup>(7)</sup> il-Kummissjoni għandha tieħu deċizjoni fi żmien jumejn ta' xogħol wara n-notifika msemmija fl-Artikolu 13(1) tal-imsemmi Regolament u fi żmien ħamest ijiem ta' xogħol wara l-komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 13(3) tal-imsemmi Regolament.
- (10) Meta wiehed iqis il-btajjel tas-sena 2013, u l-effetti fuq il-pubblikazzjoni ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, il-perjodu mogħti għall-eżami tal-offerti huwa qasir wisq biex tkun żgurata ġestjoni tajba tas-suq. Għalhekk jehtieg li dan jiġi estiz.
- (11) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opin-joni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

##### Ċereali

1. B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tar-Rego-lament (KE) Nru 2305/2003, għas-sena 2013, ma jistgħux jitressqu aktar applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni tax-xgħir skont il-kwota 09.4126, wara l-Ġimgħa 13 ta' Diċembru 2013, fis-13.00, hin ta' Brussell.
2. B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tar-Rego-lament (KE) Nru 969/2006, għas-sena 2013, ma jistgħux jitressqu aktar applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni tal-qamħirrun skont il-kwota 09.4131 wara l-Ġimgħa 13 ta' Diċembru 2013, fis-13:00, hin ta' Brussell.
3. B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tar-Rego-lament (KE) Nru 1067/2008, għas-sena 2013, ma jistgħux jitressqu aktar applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni ta' qamħ komuni ta' kwalità differenti minn dik superjuri skont il-kwoti 09.4123, 09.4124, 09.4125 u 09.4133 wara l-Ġimgħa 13 ta' Diċembru 2013, fis-13.00, hin ta' Brussell.

#### Artikolu 2

##### Ross

1. B'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1964/2006, għas-sena 2013, ma jistgħux jitressqu aktar applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni tar-ross li joriġina mill-Bangladexx skont il-kwota 09.4517 wara l-Ġimgħa 6 ta' Diċembru 2013, fis-13:00, hin ta' Brussell.

<sup>(1)</sup> ĠU L 365, 21.12.2006, p. 84.

<sup>(2)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

<sup>(3)</sup> ĠU L 217, 29.8.2003, p. 35.

<sup>(4)</sup> ĠU L 115, 29.4.2008, p. 10.

<sup>(5)</sup> ĠU L 328, 14.12.2010, p. 1.

<sup>(6)</sup> ĠU L 30, 4.2.2011, p. 1.

<sup>(7)</sup> ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1.

2. B'deroga mit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 480/2012, ghas-sena 2013, ma jistgħux jitressqu aktar applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni tar-ross miksus fil-qafas tal-kwota 09.4079 wara l-Ġimgħa 6 ta' Diċembru 2013, fis-13:00, hin ta' Brussell.

#### Artikolu 3

##### Zokkor

B'deroga mill-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 828/2009, ma jistgħux jitressqu aktar applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni tal-prodotti tas-settur taz-zokkor skont il-kwota 09.4221, 09.4231, 09.4241 sa 09.4247 wara l-Ġimgħa 13 ta' Diċembru 2013, fis-13:00, hin ta' Brussell, u sal-Ġimgħa 27 ta' Diċembru 2013 fis-13:00, hin ta' Brussell.

#### Artikolu 4

##### Żejt taż-żebbuġa

B'deroga mill-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 1918/2006, il-liċenzji tal-importazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa li għalihom tressqu l-applikazzjonijiet matul il-perjodi msemmija fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, jingħataw fid-dati korrispondenti li jidhru hawnhekk, soġġetti għall-miżuri adottati skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 <sup>(1)</sup>.

#### Artikolu 5

##### Zokkor u isoglukożju li jaqbzu l-kwota

B'deroga mill-Artikolu 7d(1) tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, il-liċenzji tal-esportazzjoni taz-zokkor u l-isoglukożju li jaqbzu l-kwota u li għalihom tressqu l-applikazzjonijiet matul il-perjodi msemmija fl-Anness II ta' dan ir-Regolament, jinharġu fid-dati korrispondenti li jidhru hawnhekk, filwaqt li, fejn applikabbli, jitqiesu l-miżuri speċifiċi msemmija fl-Artikolu 9(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, li jkunu ttiehdu qabel daww id-dati tal-hruġ.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2012.

Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

#### Artikolu 6

##### Ċertifikati tal-esportazzjoni b'rifużjonijiet għas-setturi tal-laham tal-majjal u l-laham taċ-ċanga u l-vitella, tal-bajd u tal-laham tat-tjur

B'deroga mill-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 1518/2003, mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, mill-Artikolu 3(3) tar-Regolament (UE) Nru 1178/2010 u mill-Artikolu 3(3) tar-Regolament (UE) Nru 90/2011, il-liċenzji tal-esportazzjoni li għalihom tressqu applikazzjonijiet matul il-perjodi msemmija fl-Anness III ta' dan ir-Regolament għandhom jinharġu fid-dati korrispondenti speċifiċi hemmhekk, filwaqt li jitqiesu, jekk applikabbli, il-miżuri speċifiċi msemmija fl-Artikolu 3(4) u (4a) tar-Regolament (KE) Nru 1518/2003, fl-Artikolu 12(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, fl-Artikolu 3(4) u (5), tar-Regolament (UE) Nru 1178/2010 u fl-Artikolu 3(4) u (5), tar-Regolament (UE) Nru 90/2011, li jkunu ttiehdu qabel daww id-dati tal-hruġ.

#### Artikolu 7

##### Offerti għax-xiri ta' qamħ komuni bi press fiss skont l-intervent pubbliku

B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 14(1) tar-Regolament (UE) Nru 1272/2009, għall-offerti tal-qamħ komuni, innotifikati matul il-perjodi msemmija fl-Anness IV ta' dan ir-Regolament, il-perjodu li fih il-Kummissjoni tiehu deċiżjoni wara n-notifika msemmija fl-Artikolu 13(2), il-punt (b) u fl-Artikolu 13(3) tar-Regolament (UE) Nru 1272/2009, jiskadi fid-data li tidher f'dak l-Anness.

#### Artikolu 8

##### Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-sehh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan jiskadi fl-10 ta' Jannar 2014.

<sup>(1)</sup> ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

## ANNEX I

Perjodi ta' tressiq tal-applikazzjonijiet ghal-licenzji tal-importazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa	Dati tal-hruġ
It-Tnejn 25 jew it-Tlieta 26 ta' Marzu 2013	Il-Ġimgħa 5 ta' April 2013
It-Tnejn 6 jew it-Tlieta 7 ta' Mejju 2013	Il-Hamis 16 ta' Mejju 2013
It-Tnejn 13 jew it-Tlieta 14 ta' Mejju 2013	L-Erbgħa 22 ta' Mejju 2013
It-Tnejn 12 jew it-Tlieta 13 ta' Awwissu 2013	L-Erbgħa 21 ta' Awwissu 2013
It-Tnejn 28 jew it-Tlieta 29 ta' Ottubru 2013	L-Erbgħa 6 ta' Novembru 2013

## ANNEX II

Perjodi ta' tressiq tal-applikazzjonijiet ghal-licenzji tal-esportazzjoni taz-zokkor u tal-isoglukożju li jaqbu l-kwota	Dati tal-hruġ
Mit-Tnejn 18 sal-Ġimgħa 22 ta' Marzu 2013	Il-Hamis 4 ta' April 2013
Mit-Tnejn 22 sal-Ġimgħa 26 ta' April 2013	It-Tnejn 6 ta' Mejju 2013
Mit-Tnejn 5 sal-Ġimgħa 9 ta' Awwissu 2013	It-Tnejn 19 ta' Awwissu 2013
Mit-Tnejn 16 sal-Ġimgħa 27 ta' Dicembru 2013	L-Erbgħa 8 ta' Jannar 2014

## ANNEX III

Perjodi ta' tressiq tal-applikazzjonijiet ghal-licenzji tal-esportazzjoni fis-setturi tal-laħam tal-majjal, tal-laħam taċ-ċanga u l-vitella, tal-bajd u tal-laħam tat-tjur	Dati tal-hruġ
Mit-Tnejn 25 sal-Ġimgħa 29 ta' Marzu 2013	Il-Hamis 4 ta' April 2013
Mit-Tnejn 22 sal-Ġimgħa 26 ta' April 2013	Il-Hamis 2 ta' Mejju 2013
Mit-Tnejn 13 sal-Ġimgħa 17 ta' Mejju 2013	Il-Hamis 23 ta' Mejju 2013
Mit-Tnejn 16 sal-Ġimgħa 27 ta' Dicembru 2013	L-Erbgħa 8 ta' Jannar 2014

## ANNEX IV

Data tan-notifika b'rabta mal-offerti tal-qamh komuni, imsemmija fl-Artikolu 13(2), il-punt b tar-Regolament (UE) Nru 1272/2009	Perjodu tan-notifika b'rabta mal-offerti tal-qamh komuni, imsemmija fl-Artikolu 13(3), tar-Regolament (UE) Nru 1272/2009	Tnien il-perjodu li fih il-Kummissjoni tiddeciedi dwar l-offerti tal-qamh komuni wara dawh in-notifiki
L-Erbgħa 27 ta' Marzu 2013	Mit-Tnejn 25 ta' Marzu sat-Tnejn l-1 ta' April 2013	Il-Hamis l-4 ta' April 2013
L-Erbgħa 8 ta' Mejju 2013	Mit-Tnejn 6 sal-Ġimgħa 10 ta' Mejju 2013	L-Erbgħa 15 ta' Mejju 2013
L-Erbgħa 18 ta' Dicembru 2013 L-Erbgħa 25 ta' Dicembru 2013 L-Erbgħa l-1 ta' Jannar 2014	Mill-Erbgħa 18 ta' Dicembru 2013 sal-Ġimgħa 3 ta' Jannar 2014	L-Erbgħa 8 ta' Jannar 2014